

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR. | NR.
19 -07-2002 | 12 -08-2002 | N°

63.605 10/312

4

PARITAIR COMITE VOOR DE
WARENHUIZEN (PC 312)

COMMISSION PARITAIRE DES GRANDS
MAGASINS (CP 312)

COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST
VAN 2 JULI 2002 TOT VASTSTELLING,
VOOR 2002, VAN DE MODALITEITEN VAN
FINANCIERING VAN DE BIJDRAGE VAN
HET SOCIAAL FONDS VOOR DE
WARENHUIZEN IN DE CURSUSSEN VOOR
BEROEPSOPLEIDING VAN DE SECTOR

CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL
DU 2 JUILLET 2002 FIXANT, POUR 2002, LE
MODE DE FINANCEMENT DE LA
PARTICIPATION DU FONDS SOCIAL DES
GRANDS MAGASINS AUX COURS DE
FORMATION PROFESSIONNELLE

(Koninklijk besluit van - Belgisch
Staatsblad van)

(Arrêté royal du - Moniteur belge du
)

HOOFDSTUK 1 - TOEPASSINGSGBIED

CHAPITRE 1 - CHAMP D'APPLICATION

Artikel 1 - Deze collectieve
arbeidsovereenkomst is van toepassing op de
werkgevers van de ondernemingen welke
ressorteren onder de bevoegdheid van het
Paritair Comité voor de Warenhuizen.

Artikel 1 - La présente convention collective de
travail s'applique aux employeurs des
entreprises relevant de la compétence de la
Commission Paritaire des Grands Magasins.

HOOFDSTUK 2 - BEROEPSOPLEIDING -
FINANCIERING

CHAPITRE 2 - FORMATION
PROFESSIONNELLE - FINANCEMENT

Artikel 2 - Voor de financiering van de activiteiten inzake beroepsopleiding van het Sociaal Fonds voor de Warenhuizen in toepassing van de artikelen 12 en 20 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 januari 1981, gesloten in het Paritair Comité voor de Warenhuizen, tot oprichting van een Fonds voor Bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij Koninklijk besluit van 4 mei 1981, wordt de bijdrage van de werkgevers te storten aan voornoemd Sociaal Fonds vastgesteld op 1 EUR per werknemer, die op datum van 30 september 2001 in de onderneming is tewerkgesteld.

Article 2 - Pour assurer le financement des activités de formation professionnelle du Fonds Social des Grands Magasins en application des articles 12 et 20 de la convention collective de travail du 12 janvier 1981, conclue au sein de la Commission Paritaire des Grands Magasins, instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant les statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 4 mai 1981, la cotisation des employeurs à verser au Fonds Social précité est fixée à 1 EUR par travailleur occupé à la date du 30 septembre 2001.

De aangifte die bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid werd ingediend voor het derde kwartaal 2001 geldt als basis voor de berekening van het personeelsbestand per 30 september 2001.

La déclaration souscrite auprès de l'Office National de Sécurité Sociale pour le troisième trimestre 2001 fait foi pour le calcul de l'effectif occupé au 30 septembre 2001.

HOOFDSTUK 3 - INNING VAN DE BIJDAGEN VAN DE WERKGEVERS

CHAPITRE 3 - PERCEPTION DES COTISATIONS DES EMPLOYEURS

Artikel 3 - De inning van de bijdragen van de werkgevers berekend overeenkomstig artikel 2, gebeurt door het Sociaal Fonds in de loop van de maand augustus.

Article 3 - La perception des cotisations des employeurs par le Fonds social, calculées conformément à l'article 2, s'opère dans le courant du mois d'août.

De werkgevers storten de aan het Sociaal Fonds verschuldigde sommen uiterlijk op 31 augustus.

Les employeurs versent les sommes dues au plus tard le 31 août au Fonds Social.

HOOFDSTUK 4 - GELDIGHEID

Artikel 4 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2002 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2002.

CHAPITRE 4 - VALIDITE

Article 4 - La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2002 et vient à échéance le 31 décembre 2002.